



# Performances

le challenge interentreprises d'Épinal

# 2010

## Le Mot du Député Maire d'Épinal

La Ville d'Épinal organise cette année la 14<sup>ème</sup> édition du Challenge inter-entreprises Performances.

Cette compétition s'adresse à l'ensemble des entreprises du bassin d'emploi d'Épinal. Placée sous le signe de la convivialité, elle est surtout l'occasion de tisser de nouveaux liens avec les associations sportives spinaliennes. A cet égard, je tiens à toutes les remercier d'avoir joint leurs efforts à ceux de la Ville d'Épinal pour que les épreuves soient plus originales encore que les années précédentes.

Scindé en deux saisons, Perform'in et Perform'out, le Challenge Performances compte 12 épreuves conviviales et ludiques qui donnent lieu à deux classements distincts, au mois de mars et au mois de juin.

Tous ces défis ne manqueront pas, j'en suis certain, de permettre à chaque entreprise d'affirmer son dynamisme, et d'offrir à chacun des participants l'occasion de mettre à l'épreuve leur sens de l'engagement et leur esprit d'équipe. Ils vous permettront également de découvrir ou de redécouvrir le parc d'équipements sportifs de qualité qui fait la fierté de la Ville d'Épinal.

Comptant sur votre participation active, j'espère avoir le plaisir de vous retrouver nombreux le 13 mars prochain à la Halle des Sports à l'occasion des épreuves d'ouverture du Challenge Performances 2010.

**Michel HEINRICH**

## Programmation

### ***PERFORM' IN***

---

***Vendredi 12 mars***      **Ouverture officielle**  
**du 14<sup>ème</sup> Challenge PERFORMANCES**  
**à la Halle des Sports**  
***Tournoi de tennis de table***  
***Tournoi de tennis ballon***  
**18h30 - 22h30**

***Samedi 13 mars***      ***Epreuve de Natation***  
**Piscine olympique**  
**8h00 - 10h00**

***Epreuve de mini-trail biathlon***  
**Fontaine Guéry**  
**11h - 12h30**

***Epreuve d'orient'show***  
**Centre de Loisirs de la 40 Semaine**  
**13h30 -15h30**

***Epreuve de BMX***  
**Centre de Loisirs de la 40 Semaine**  
**16h - 18h**

***Proclamation des résultats***  
***et verre de l'amitié***  
**Centre de Loisirs de la 40 Semaine**  
**18h30**

# Performances

le challenge interentreprises d'Epinal

# 2010

## *PERFORM' OUT*

---

*Vendredi 4 juin*

*Escalade*

18h00 - 21h00

Carrière Collot

*Samedi 5 juin*

*Golf - archery*

Golf municipal

08h30 - 11h00

*Orientation urbaine*

*Départ du golf - arrivée à la Carrière Collot*

14h00 - 16h00

*VTT*

*Départ de la Carrière Collot - arrivée à la base  
des Francas à Chaumousey*

15h30 - 17h00

*Epreuve nautique*

*"Propulsion et équilibre"*

17h30 - 19h00

Base nautique des Francas

*Apéritif, repas, épreuve surprise pendant la  
soirée et proclamation des résultats*

A partir de 18h30

Base des Francas (Chaumousey)

## Descriptif des épreuves

### **PERFORM'IN**

---

#### ***Tennis ballon et tennis de table à la Halle des Sports (12 mars)***

2 tournois en simultané qui opposeront toutes les équipes du challenge : football-tennis pour éviter tout contact et formule Coupe Davis pour le tennis de table.

4 joueurs pour le tennis-ballon (équipe mixte avantagée au score)

3 pongistes (équipe mixte obligatoire)

#### ***Natation au Bassin Olympique (13 mars)***

Exploration des profondeurs et balais nautique chronométré seront expérimentés par vos équipiers.

4 nageurs (équipe mixte obligatoire)

#### ***Epreuve de mini-trail biathlon (13 mars)***

Ce relais en course à pied sur un parcours vallonné sur sentier forestier sera ponctué de tirs de précision à la sarbacane. Endurance, concentration et précision seront les aptitudes à réunir sur cette épreuve.

3 coureurs (équipe mixte obligatoire)

#### ***Orient'Show (13 mars)***

Jeu d'orientation organisé dans un espace restreint, ce tournoi permettra à votre équipe de démontrer ses qualités de cohésion et de perspicacité.

3 orienteurs (équipe mixte obligatoire)

#### ***BMX (13 mars)***

Sur un circuit adapté à un public peu expérimenté vous vous initierez au maniement de ces vélos très prisés des ados avant de vous affronter lors de joutes chronométrées.

3 cyclistes (équipe mixte facultative)

# Performances

le challenge interentreprises d'Epinal

# 2010

## **PERFORM'OUT**

---

### ***Escalade (4 juin)***

Les 3 grimpeurs de votre équipe tenteront, chacun à leur niveau, de gravir la plus grande longueur de paroi dans un laps de temps imposé.

Equipe mixte obligatoire sur cette épreuve.

### ***Golf - archery (5 juin)***

Golfeurs et archer additionneront leurs scores tout au long du parcours.

2 golfeurs et 1 archer - Equipe mixte facultative.

### ***Orientation urbaine (5 juin)***

Les 3 orienteurs sélectionnés pour cette épreuve s'élanceront une fois n'est pas coutume à l'assaut de la Cité de Images pour tenter de localiser les balises disposées dans des endroits insolites.

Equipe mixte obligatoire sur cette épreuve.

### ***VTT (5 juin)***

Plus qu'une simple balade, l'épreuve de VTT offrira l'occasion à vos 4 vététistes de se tester sur des épreuves d'habileté et de maniabilité.

Equipe mixte facultative - cependant un bonus sera accordé aux équipes présentant une ou deux filles).

### ***Epreuve nautique (5 juin)***

Les 4 apprentis équilibristes de votre formation devront se surpasser pour rester maîtres de leur embarcation tout en se propulsant jusqu'à la ligne d'arrivée.

Equipe mixte obligatoire.

### ***Epreuve surprise (5 juin)***

Les 4 volontaires de votre équipe auront enfin l'occasion de dévoiler leurs talents cachés lors d'une soirée de clôture toujours conviviale.

**Attention : le présent programme est susceptible d'être modifié en fonction du nombre d'équipes inscrites.**

## Règlement général

- 1 – Le Challenge est ouvert aux entreprises du département des Vosges.
- 2 – Chaque entreprise peut engager au maximum 3 équipes (chiffre modulable selon le nombre total d'inscriptions). Le nombre total d'équipes est plafonné à 24.
- 3 – Les épreuves font l'objet de 2 phases :
  - un challenge PERFORM'IN regroupant 6 épreuves les 12 et 13 mars 2010
  - un challenge PERFORM'OUT concentré les 4 et 5 juin 2010 et constitué de 6 épreuves.
- 4 – Chaque équipe peut participer à l'une ou à l'autre phase au choix ou aux deux.
- 5- Un classement sera effectué à l'issue de chaque phase pour désigner le vainqueur du challenge PERFORM'IN et le vainqueur du challenge PERFORM'OUT.
- 6 – Un classement général récompensera le vainqueur sur l'ensemble du challenge pour les équipes ayant participé aux deux phases.
- 7 – Composition des équipes : 10 personnes maximum et 8 minimum pour PERFORM'IN et 10 personnes maximum et 8 minimum pour PERFORM'OUT. Obligation de conserver au moins 4 personnes entre les deux phases pour les équipes qui participent aux deux.  
Aucun remplaçant ne pourra être rajouté en cours de challenge au-delà du plafond de 10 par phase. Les conjoint(e)s peuvent participer. Le challenge s'adresse uniquement aux adultes (18 ans révolus le jour de la première épreuve).
- 8 – A l'inscription, chaque équipe fournira une attestation d'appartenance à l'entreprise ou au groupement professionnel pour l'ensemble de ses membres.
- 9 – Effectifs par discipline :

### **PERFORM'IN**

Tennis de table : 3 personnes\*  
Tennis-ballon : 4 personnes  
Natation : 4 personnes\*  
Mini-trail biathlon : 3 personnes\*  
Orient'show : 3 personnes\*  
BMX : 3 personnes

*\*équipe mixte obligatoire*

## PERFORM'OUT

Escalade : 3 personnes\*  
Golf-archery : 3 personnes  
Orientation urbaine : 3 équipiers\*  
VTT : 4 équipiers  
Epreuve nautique: 4 personnes\*  
Epreuve surprise : 4 personnes\*

*\*équipe mixte obligatoire*

10 – Pour chacune des épreuves, l'équipe devra présenter le nombre de personnes fixé par le règlement spécifique à chacune d'elles. En cas d'absence de l'un des équipiers prévu sur une épreuve, l'équipe sera créditée du nombre de points maximum indiqué par le règlement de chaque épreuve.

Lors de l'inscription chaque équipe mentionnera sur la fiche prévue à cet effet :

- le nom de l'équipe
- le nom du correspondant (seul interlocuteur avec l'organisation qui ne fait pas forcément partie de l'équipe)
- le nom du capitaine sportif
- les noms, prénoms et âges des membres de l'équipe.

La liste des participants pour chaque épreuve devra être communiquée à l'organisation au plus tard 8 jours avant chaque rencontre.

11 - Droits d'inscription par équipe :

Uniquement le challenge PERFORM'IN : 250 €  
Uniquement le challenge PERFORM'OUT : 300 €  
L'ensemble du challenge PERFORMANCES : 500 €

Tarif comprenant :

- la participation aux différentes épreuves de chaque challenge
- l'assurance
- le repas de clôture du challenge
- un t-shirt par équipier

Les frais d'inscription devront obligatoirement être versés à l'association PROMO'SPORT avant la première épreuve.

**12 – A l'inscription, le capitaine joindra, pour chaque participant, une photo d'identité et un certificat médical de non contre-indication à la pratique de chaque discipline sportive incluse au programme du Challenge datant de moins d'un an (loi du 25 mars 1999).**

13 – L'organisateur a souscrit une police d'assurance responsabilité civile auprès de la MAIF – contrat RAQVAM des collectivités conformément à la législation en vigueur. La responsabilité de l'organisateur, ne saurait, en aucun cas, être recherchée en cas de vol ou perte de tout objet, matériel ou autre quel qu'il soit, confié à sa garde, transporté dans ses véhicules ou déposé sur les différents sites d'épreuves.

14 – Par le seul fait de s'inscrire, les concurrents dégagent, par avance, l'organisateur de toute responsabilité pénale ou civile en cas d'accident corporel ou matériel qui pourrait survenir. L'organisateur n'est pas responsable du comportement des équipes enfreignant la législation du code de la route.

15 – A l'issue de chaque épreuve, le nombre de points attribués à chaque équipe sera calculé comme suit :

- ➔ la première marquera 0 point
  - ➔ la seconde marquera 2 points
  - ➔ la troisième marquera 3 points
  - ➔ la quatrième marquera 4 points
- et ainsi de suite jusqu'au dernier.

Le classement du challenge PERFORM'IN se fera par addition des points marqués sur les 7 épreuves sportives.

Le classement du challenge PERFORM'OUT sera également établi en additionnant les points marqués sur les 5 épreuves.

Le classement général PERFORMANCES correspondra à l'addition des places acquises aux classements généraux des 2 challenges PERFORM'IN et PERFORM'OUT.

L'équipe totalisant le moins de points remportera le Challenge.

Pour départager les équipes ex-aequo, l'avantage sera donné à l'équipe ayant obtenu la meilleure place.

16 – Une équipe absente à une épreuve marquera un nombre de points égal au nombre d'équipes participantes au Challenge + un point.

17 – Au cours d'une épreuve, l'équipe ne respectant pas le règlement spécifique à cette épreuve pourra être disqualifiée.

18 – L'organisation se donne le droit à tout moment de modifier, annuler ou reporter une ou plusieurs épreuves .



**Performances**  
le challenge interentreprises d'Epinal **2010**

**VOUS POUVEZ NOUS CONTACTER. . .**

***ORGANISATION GENERALE ET  
SPORTIVE***

**Xavier POCARD  
Marc MUHAR**

Maison des Sports et de la Jeunesse  
12, rue du Général LECLERC  
88000 EPINAL

Tél. : 03 29 68 50 24

Fax : 03 29 34 10 08

e mail : [xavier.pocard@epinal.fr](mailto:xavier.pocard@epinal.fr)  
[marc.muhar@epinal.fr](mailto:marc.muhar@epinal.fr)

Vous pourrez également suivre l'évolution du classement grâce à notre site web :

<http://www.epinal.fr>

## FICHE D'INSCRIPTION

## CHALLENGE PERFORM'IN

A retourner au plus tard le **27 février 2010**

NOM DE L'ENTREPRISE	_____		
<b>NOM DE L'EQUIPE</b>	_____		
ADRESSE	_____		
NOM DU CORRESPONDANT	_____		
Téléphone	_____	Poste	_____
Fax	_____		
@mail	_____ @ _____		
NOM DU CAPITAINE	_____		
Téléphone	_____	Poste	_____
Fax	_____		
@mail	_____ @ _____		

### PARTICIPANTS AU CHALLENGE PERFORM'IN

NOM DE L'EQUIPE		_____		
N°	NOM	Prénom	Age	Taille T-shirt (M-L ou XL)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

## Challenge PERFORM'IN

### Récapitulatif des effectifs par discipline

*Fiche à nous retourner pour le 27 février 2010*

Equipe		
Entreprise		
<b>Tennis de table (12 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>Tennis ballon (12 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
Equipier 4		
<b>Natation (13 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
Equipier 4		
<b>Mini-trail biathlon (13 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>Orient'show (13 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>BMX (13 mars)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		

## FICHE D'INSCRIPTION

### CHALLENGE PERFORM'OUT

A retourner au plus tard le **27 février 2010**

NOM DE L'ENTREPRISE	_____		
NOM DE L'EQUIPE	_____		
ADRESSE	_____ _____		
NOM DU CORRESPONDANT	_____		
Téléphone	____ _	Poste	____ _
Fax	____ _		
@mail	_____ @ _____		
NOM DU CAPITAINE	_____		
Téléphone	____ _	Poste	____ _
Fax	____ _		
@mail	_____ @ _____		

### PARTICIPANTS AU CHALLENGE PERFORM'OUT

NOM DE L'EQUIPE				
N°	NOM	Prénom	Age	Taille T-shirt (M-L ou XL)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

## Challenge PERFORM'OUT

### Récapitulatif des effectifs par discipline

*Fiche à nous retourner pour le 21 mai 2010*

Equipe		
Entreprise		
<b>Escalade (04 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>Golf - archery (05 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>Orientation urbaine (05 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>VTT (05 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
<b>Epreuve nautique (05 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
Equipier 4		
<b>Epreuve surprise (05 juin)</b>		
	NOM	Prénom
Equipier 1		
Equipier 2		
Equipier 3		
Equipier 4		